



Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

58 tomas

2015 m. lapkričio 13 d.

Turinys

### II *Ne teisėkūros procedūra priimami aktai*

#### TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ 2015 m. spalio 26 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/2025 dėl Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, steigiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Tuniso Respublikos asociaciją, protokolo dėl Europos Sąjungos ir Tuniso Respublikos bendrojo susitarimo, kuriuo nustatomi Tuniso Respublikos dalyvavimo Sąjungos programose bendrieji principai, sudarymo ..... 1

#### REGLAMENTAI

- 2015 m. lapkričio 12 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2015/2026, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti ..... 3

#### SPRENDIMAI

- ★ 2015 m. lapkričio 10 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/2027, kuriuo skiriamas Regionų komiteto Švedijai atstovaujantis pakaitinis narys ..... 6
- ★ 2015 m. lapkričio 10 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/2028, kuriuo skiriami du Regionų komiteto Vokietijai atstovaujantys pakaitiniai nariai ..... 7
- ★ 2015 m. lapkričio 10 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/2029, kuriuo skiriami Regionų komiteto Maltai atstovaujantis vienas narys ir Maltai atstovaujantys du pakaitiniai nariai ..... 8

# LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

**Klaidų ištaisymas**

- ★ 2015 m. liepos 10 d. Komisijos direktyvos (ES) 2015/1127, kuria iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinamos kai kurias direktyvas II priedas, klaidų ištaisymas (OL L 184, 2015 7 11) ..... 9
- ★ 2013 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2013/53/ES dėl pramoginių ir asmeninių laivų, kuria panaikinama direktyva 94/25/EB, klaidų ištaisymas (OL L 354, 2013 12 28) ..... 9

## II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

## TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

## TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2015/2025

2015 m. spalio 26 d.

**dėl Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, steigiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Tuniso Respublikos asociaciją, protokolo dėl Europos Sąjungos ir Tuniso Respublikos bendrojo susitarimo, kuriuo nustatomi Tuniso Respublikos dalyvavimo Sąjungos programose bendrieji principai, sudarymo**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 212 straipsnį kartu su 218 straipsnio 6 dalies antros pastraipos a punktu ir 218 straipsnio 7 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą,

kadangi:

- (1) remiantis Tarybos sprendimu (ES) 2015/575 <sup>(1)</sup>, Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, steigiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Tuniso Respublikos asociaciją <sup>(2)</sup>, protokolas dėl Europos Sąjungos ir Tuniso Respublikos bendrojo susitarimo, kuriuo nustatomi Tuniso Respublikos dalyvavimo Sąjungos programose bendrieji principai (toliau – Protokolas), Sąjungos vardu pasirašytas 2015 m. kovo 17 d.;
- (2) Protokolo tikslas – nustatyti finansines ir technines taisykles, siekiant Tuniso Respublikai sudaryti sąlygas dalyvauti tam tikrose Sąjungos programose. Protokolu nustatyta horizontali sistema yra ekonominio, finansinio ir techninio bendradarbiavimo priemonė, kuria suteikiama galimybė gauti paramą, visų pirma finansinę paramą, kurią pagal tas Sąjungos programas turi teikti Sąjunga. Ta sistema taikoma tik toms Sąjungos programoms, kuriose atitinkamais steigiamaisiais teisės aktais numatoma Tuniso Respublikos dalyvavimo galimybė. Todėl Protokolo sudarymo pagrindu nesuteikiami pagal programas vykdomos įvairių krypčių sektorių politikos įgaliojimai, kuriais naudojamosi nustatant programas;
- (3) Protokolas turėtų būti patvirtintas,

<sup>(1)</sup> 2014 m. gruodžio 17 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/575 dėl Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, steigiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Tuniso Respublikos asociaciją, protokolo dėl Europos Sąjungos ir Tuniso Respublikos bendrojo susitarimo, kuriuo nustatomi Tuniso Respublikos dalyvavimo Sąjungos programose bendrieji principai, pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo (OL L 96, 2015 4 11, p. 1).

<sup>(2)</sup> OL L 97, 1998 3 30, p. 2.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, steigiančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Tuniso Respublikos asociaciją, protokolą dėl Europos Sąjungos ir Tuniso Respublikos bendrojo susitarimo, kuriuo nustatomi Tuniso Respublikos dalyvavimo Sąjungos programose bendrieji principai <sup>(1)</sup>.

*2 straipsnis*

Tarybos pirmininkas Sąjungos vardu pateikia Protokolo 10 straipsnyje numatytą pranešimą <sup>(2)</sup>.

*3 straipsnis*

Komisija įgaliojama Sąjungos vardu nustatyti Tuniso Respublikos dalyvavimo bet kurioje konkrečioje Sąjungos programoje konkrečias sąlygas, įskaitant mokėtiną finansinį įnašą. Komisija informuoja kompetentingą Tarybos darbo grupę.

*4 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2015 m. spalio 26 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkė*

F. MOGHERINI

---

<sup>(1)</sup> Protokolas paskelbtas OL L 96, 2015 4 11, p. 3 kartu su sprendimu dėl pasirašymo.

<sup>(2)</sup> Protokolo įsigaliojimo datą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbs Tarybos Generalinis sekretoriatas.

# REGLAMENTAI

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2015/2026

2015 m. lapkričio 12 d.

### kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1308/2013, kuriuo nustatomas bendras žemės ūkio produktų rinkų organizavimas ir panaikinami Tarybos reglamentai (EEB) Nr. 922/72, (EEB) Nr. 234/79, (EB) Nr. 1037/2001 ir (EB) Nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į 2011 m. birželio 7 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 543/2011, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 taikymo vaisių bei daržovių ir perdirbtų vaisių bei daržovių sektoriuose taisyklės <sup>(2)</sup>, ypač į jo 136 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 543/2011, atsižvelgiant į daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, nustatomi kriterijai, pagal kuriuos Komisija nustato standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, nurodytiems jo XVI priedo A dalyje;
- (2) remiantis Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnio 1 dalimi, standartinė importo vertė apskaičiuojama kiekvieną darbo dieną atsižvelgiant į kintančius kasdinius duomenis. Todėl šis reglamentas turėtų įsigalioti jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

#### 1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 543/2011 136 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

#### 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 12 d.

Komisijos vardu

Pirmininko pavedimu

Jerzy PLEWA

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

<sup>(1)</sup> OLL 347, 2013 12 20, p. 671.

<sup>(2)</sup> OLL 157, 2011 6 15, p. 1.

## PRIEDAS

## Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	AL	54,8
	MA	93,1
	MK	50,7
	ZZ	66,2
0707 00 05	AL	79,9
	JO	229,9
	MA	183,4
	TR	144,6
	ZZ	159,5
0709 93 10	MA	112,1
	TR	169,9
	ZZ	141,0
0805 20 10	CL	185,0
	MA	83,3
	PE	166,7
	TR	83,5
	ZZ	129,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CL	184,7
	PE	147,1
	TR	68,9
	ZA	95,1
	ZZ	124,0
	TR	107,5
0805 50 10	ZZ	107,5
	BR	299,1
0806 10 10	EG	230,8
	PE	242,8
	TR	173,3
	ZZ	236,5
	AR	151,8
0808 10 80	CA	163,3
	CL	85,4
	MK	29,8
	NZ	127,7
	US	150,6
	ZA	216,9
	ZZ	132,2

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0808 30 90	BA	85,3
	CN	83,9
	TR	128,8
	XS	80,0
	ZZ	94,5

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra nustatyta 2012 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 1106/2012, kuriuo dėl šalių ir teritorijų nomenklatūros atnaujinimo įgyvendinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 471/2009 dėl Bendrijos statistikos, susijusios su išorės prekyba su ES nepriklausančiomis šalimis (OL L 328, 2012 11 28, p. 7). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

# SPRENDIMAI

## TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2015/2027

2015 m. lapkričio 10 d.

**kuriuo skiriamas Regionų komiteto Švedijai atstovaujantis pakaitinis narys**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 305 straipsnį,

atsižvelgdama į Švedijos Vyriausybės pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2015 m. sausio 26 d., vasario 5 d. ir birželio 23 d. Taryba priėmė sprendimus (ES) 2015/116 <sup>(1)</sup>, (ES) 2015/190 <sup>(2)</sup> ir (ES) 2015/994 <sup>(3)</sup>, kuriais skiriami Regionų komiteto nariai ir pakaitiniai nariai laikotarpiui nuo 2015 m. sausio 26 d. iki 2020 m. sausio 25 d.;
- (2) pasibaigus Rolf SÄLLRYD kadencijai tapo laisva Regionų komiteto pakaitinio nario vieta,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

### 1 straipsnis

Likusiam dabartinės kadencijos laikui iki 2020 m. sausio 25 d. Regionų komiteto pakaitine nare skiriama:

— Birgitta SACRÉDEUS, *Ledamot i regionfullmäktige, Dalarnas läns landsting*.

### 2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 10 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

P. GRAMEGNA

<sup>(1)</sup> OL L 20, 2015 1 27, p. 42.

<sup>(2)</sup> OL L 31, 2015 2 7, p. 25.

<sup>(3)</sup> OL L 159, 2015 6 25, p. 70.



**TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2015/2028****2015 m. lapkričio 10 d.****kuriu skiriami du Regionų komiteto Vokietijai atstovaujantys pakaitiniai nariai**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 305 straipsnį,

atsižvelgdama į Vokietijos Vyriausybės pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2015 m. sausio 26 d. ir 2015 m. vasario 5 d. Taryba priėmė sprendimus (ES) 2015/116 <sup>(1)</sup> ir (ES) 2015/190 <sup>(2)</sup> dėl Regionų komiteto narių ir pakaitinių narių skyrimo laikotarpiui nuo 2015 m. sausio 26 d. iki 2020 m. sausio 25 d.;
- (2) pasibaigus Roland HEINTZE ir Hermann KUHN kadencijai tapo laisvos dvi Regionų komiteto pakaitinių narių vietos,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Likusiam kadencijos laikui iki 2020 m. sausio 25 d. Regionų komiteto pakaitiniais nariais skiriami:

- Dr Henrike MÜLLER, *Mitglied der Bremischen Bürgerschaft*;
- René GÖGGE, *Mitglied der Hamburgischen Bürgerschaft*.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 10 d.

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*  
P. GRAMEGNA

---

<sup>(1)</sup> O L L 20, 2015 1 27, p. 42.

<sup>(2)</sup> O L L 31, 2015 2 7, p. 25.

**TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2015/2029****2015 m. lapkričio 10 d.****kuriuo skiriami Regionų komiteto Maltai atstovaujantis vienas narys ir Maltai atstovaujantys du pakaitiniai nariai**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 305 straipsnį,

atsižvelgdama į Maltos Vyriausybės pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2015 m. sausio 26 d., vasario 5 d. ir birželio 23 d. Taryba priėmė sprendimus (ES) 2015/116 <sup>(1)</sup>, (ES) 2015/190 <sup>(2)</sup> ir (ES) 2015/994 <sup>(3)</sup>, kuriais skiriami Regionų komiteto nariai ir pakaitiniai nariai laikotarpiui nuo 2015 m. sausio 26 d. iki 2020 m. sausio 25 d.;
- (2) pasibaigus Peter BONELLO kadencijai tapo laisva Regionų komiteto nario vieta;
- (3) pasibaigus Frederick CUTAJAR (*Mayor of Santa Lucija*) įgaliojimams, kuriais remiantis buvo pasiūlyta jo kandidatūra, tapo laisva Regionų komiteto pakaitinio nario vieta;
- (4) paskyrus Anthony MIFSUD Regionų komiteto nariu taps laisva pakaitinio nario vieta,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Likusiam kadencijos laikui iki 2020 m. sausio 25 d. Regionų komiteto nariu skiriamas:

— Anthony MIFSUD, *Councillor, Imtarfa Local Council*.*2 straipsnis*

Likusiam kadencijos laikui iki 2020 m. sausio 25 d. Regionų komiteto pakaitiniais nariais skiriami:

— Frederick CUTAJAR, *Deputy Mayor, Santa Lucija Local Council*;— Graziella GALEA, *Mayor, Saint Paul's Bay Local Council*.*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2015 m. lapkričio 10 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

P. GRAMEGNA

<sup>(1)</sup> OL L 20, 2015 1 27, p. 42.<sup>(2)</sup> OL L 31, 2015 2 7, p. 25.<sup>(3)</sup> OL L 159, 2015 6 25, p. 70.

**KLAIĐŲ IŠTAISYMAS****2015 m. liepos 10 d. Komisijos direktyvos (ES) 2015/1127, kuria iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/98/EB dėl atliekų ir panaikinančios kai kurias direktyvas II priedas, klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 184, 2015 m. liepos 11 d.)

15 puslapis, priedas, Direktyvos 2008/98/EB II priedo išnaša (\*), trečia pastraipa:

- yra:* „Šildymo dienolaipsnių (ŠDL) vertė – nepertraukiamo iki KPK skaičiavimo metų praėjusių 20 metų laikotarpio deginimo įrenginio geografinės vietovės metinių ŠDL verčių vidurkis. ŠDL vertė turėtų būti apskaičiuojama pagal šį Eurostato nustatytą metodą:  $\text{ŠDL} = \text{lygi}(18\text{ }^{\circ}\text{C} - T_{\text{vid}}) \times d$ , jei  $T_{\text{vid}}$  yra mažesnė arba lygi  $15\text{ }^{\circ}\text{C}$  (šildymo slenkstis) ir lygi 0, jei  $T_{\text{vid}}$  yra didesnė kaip  $15\text{ }^{\circ}\text{C}$ ;  $T_{\text{vid}}$  – vidutinė  $(T_{\text{min}} + T_{\text{max}}/2)$  lauko oro temperatūra per  $d$  dienų laikotarpį. Skaičiuojamas kiekvienos dienos rezultatas ( $d = 1$ ), sumuojant kalendorinio mėnesio rezultatus ir galiausiai metų.“
- turi būti:* „Šildymo dienolaipsnių (ŠDL) vertė – nepertraukiamo iki KPK skaičiavimo metų praėjusių 20 metų laikotarpio deginimo įrenginio geografinės vietovės metinių ŠDL verčių vidurkis. ŠDL vertė turėtų būti apskaičiuojama pagal šį Eurostato nustatytą metodą:  $\text{ŠDL} = \text{lygi}(18\text{ }^{\circ}\text{C} - T_{\text{vid}}) \times d$ , jei  $T_{\text{vid}}$  yra mažesnė arba lygi  $15\text{ }^{\circ}\text{C}$  (šildymo slenkstis) ir lygi 0, jei  $T_{\text{vid}}$  yra didesnė kaip  $15\text{ }^{\circ}\text{C}$ ;  $T_{\text{vid}}$  – vidutinė  $((T_{\text{min}} + T_{\text{max}})/2)$  lauko oro temperatūra per  $d$  dienų laikotarpį. Skaičiuojamas kiekvienos dienos rezultatas ( $d = 1$ ), sumuojant kalendorinio mėnesio rezultatus ir galiausiai metų.“

**2013 m. lapkričio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2013/53/ES dėl pramoginių ir asmeninių laivų, kuria panaikinama direktyva 94/25/EB, klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 354, 2013 m. gruodžio 28 d.)

94 puslapis, 41 konstatuojamoji dalis, pirmas sakiny:

- yra:* „... pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais būtų iš dalies keičiami I priedo B dalies 2.3, 2.4 ir 2.5 punktai ir 3 skirsnis bei C dalies 3 skirsnis ir V, VII ir IX priedai.“
- turi būti:* „... pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais būtų iš dalies keičiami I priedo B dalies 2 skirsnio 2.3, 2.4 ir 2.5 punktai ir 3 skirsnis bei I priedo C dalies 3 skirsnis ir V, VII ir IX priedai.“

111 puslapis, 47 straipsnis, a punktas, i papunktis:

- yra:* „i) I priedo 2.3, 2.4 ir 2.5 punktai, B dalies 3 skirsnis ir C dalies 3 skirsnis;“
- turi būti:* „i) I priedo B dalies 2 skirsnio 2.3, 2.4 ir 2.5 punktai ir 3 skirsnis bei I priedo C dalies 3 skirsnis;“

119 puslapis, I priedas, B dalis, 1 skirsnis, 1.1 punktas, b papunktis:

- yra:* „b) jei taikytina – variklio tipas, variklių šeima;“
- turi būti:* „b) variklio tipas ir, jei taikytina, variklių šeima;“









ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)  
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



**Europos Sąjungos leidinių biuras**  
2985 Liuksemburgas  
LIUKSEMBURGAS

**LT**